



**FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
**COMPETITIVE EXAMINATION-2021**  
**FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BS-17**  
**UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT**  
**PASHTO**

Roll Number

<b>TIME ALLOWED: THREE HOUR</b>	<b>MAXIMUM MARKS = 20</b>	<b>PART-I (MCQS)</b>
<b>PART-I(MCQS): MAXIMUM 30 MINUTES</b>	<b>MAXIMUM MARKS = 80</b>	<b>PART-II</b>

**NOTE: (i) Part-II** is to be attempted on the separate **Answer Book**.  
**(ii)** Attempt **ONLY FOUR** questions from **PART-II**. Answer must be written in **respective language** except where specified in the Question paper. **ALL** questions carry **EQUAL** marks.  
**(iii)** All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.  
**(iv)** Write Q.No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q.Paper.  
**(v)** No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book be crossed. must  
**(vi)** Extra attempt of any question or any part of question will not be considered.

**PART-II**

**سوال نمبر 2: (a)** د لاندیني ورکړي شوي انگرېزي عبارت په معیاري پښتو کښي ترجمه اوکړئ - **(14)**

In September, 1976 a book in Pashto was published from Quetta, under the joint names of Hamza Shinwari and Jafar Achakzai. The book was called "Man and God". It was a unique book in the sense that for the first time Pashto literature saw the publication of letters by two eminent writers on some very deep and enduring philosophical questions. The book contains some fifteen letters, seven by Jafar Achakzai and eight by Hamza Shinwari. The main question asked in the book is about the existence of God.

**(b)** ورکړي شوي انگریزی متلونو کښي دري متلونه پښتو ته راوړئ. **(06) (2 each)**

- |   |   |
|---|---|
| <b>(i)</b> To cast pearls before swine    | <b>(ii)</b> How long can the evil be put off? |
| <b>(iii)</b> A figure among cipher        | <b>(iv)</b> A burnt child dreads the fire     |
| <b>(v)</b> Prevention is better than cure |   |

**سوال نمبر 3: (a)** د لاندیني عبارت په معیاري انگرېزي کښي ترجمه اوکړئ - **(14)**

هسي نوي زمانه چي مونږ گورو نو نوے انسان په فكري توگه دومره بدل شوي دي چي بي شمېره پخواني او زارۍ خيالات، تصورات او عقائد يې له زړه او ذهنه ويستلي دي. د انسان دغه نوے ذهني مزل چي سره ويني نو شايد دا ووايي چي د نوي ادب دپاره به اساطيرو هم خپل ارزښت له لاسه ورکړي وي، خو چي کله نوي ادب په تېره بيا مغربي نوي ادب ته نظر کوي نو ويني چي د اساطيرو کارول په کښي د لږېدو په ځاي زيات شوي دي. نوي ادب د خپلي پېچلي دنيا او بدل چاپېريال د ژورې. ترجماني په خيال له اساطيرو څخه په ډېره لويه پيمانه اخسته کړي ده.

**(b)** د پښتو د لاندیني متلونو نه د درېو متلونو په انگرېزي کښي ترجمه اوکړئ - **(06) (2 each)**

- |   |  |
|---|--|
| <b>(i)</b> د تورې پرهار رڼې پرهار نه رڼې          | <b>(ii)</b> د پښتو کاتې په اوبو کښي نه ورستېږي |
| <b>(iii)</b> لاس چي مات شي غاړي له ځي             | <b>(iv)</b> پياز دې وي په نیاز دې وي           |
| <b>(v)</b> غر که هر څومره لوی دے خو په سري لار ده |  |

**سوال نمبر 4:** که د نظم که د نثر که د خط دے په پښتو ژبه مي حق دے بي حساب - **(20)**

د دغه شعر په رڼا کښي د خوشحال بابا د علمي کارنامو جايزه واخلي

**سوال نمبر 5:** د پښتنو د اصل نسل په حقله تاسو د کومي نظريي سره اتفاق لرئ، خپل تنقيدي نظر وړاندې کړئ. **(20)**

**سوال نمبر 6:** د پښتو کلاسيکي شاعر کښي علي خان هم خپل يو ځانگړے رنگ لري د هغه په شاعرۍ بحث وکړئ. **(20)**

**سوال نمبر 7:** يوناني تلمیحات د عبد الرحيم مجذوب د شاعرۍ يو ښکاره اړخ دے. د هغه په شاعرۍ کښي د يوناني مېتالوجي او تلمیحاتو په حقله خپله تجزيه پېش کړئ. **(20)**

**سوال نمبر 8:** د پښتونولي اجزاء کوم کوم دي، دې لړ کښي د خپلي مطالعي نچور وړاندې کړئ. **(20)**

\*\*\*\*\*